

**Allemagne-Hambourg: Tentures**  
**OJ S 115/2023 16/06/2023**  
**Avis de marché**  
**Fournitures**

**Base juridique:**  
Directive 2014/24/UE

## Section I: Pouvoir adjudicateur

---

### I.1. Nom et adresses

Nom officiel: Techniker Krankenkasse  
Adresse postale: Bramfelder Str. 140  
Ville: Hamburg  
Code NUTS: DE6 Hamburg  
Code postal: 22305  
Pays: Allemagne  
Point(s) de contact: DZ EM, Ü32.02.10  
Courriel: [DZEM@tk.de](mailto:DZEM@tk.de)  
**Adresse(s) internet:**  
Adresse principale: <http://www.tk.de/vergabe>

### I.3. Communication

Les documents du marché sont disponibles gratuitement en accès direct non restreint et complet, à l'adresse: <https://vergabe.tk.de/Satellite/notice/CXR0YYRYD1C/documents>  
Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues: le ou les point(s) de contact susmentionné(s)  
Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées par voie électronique via: <https://vergabe.tk.de/Satellite/notice/CXR0YYRYD1C>

### I.4. Type de pouvoir adjudicateur

Organisme de droit public

### I.5. Activité principale

Santé

## Section II: Objet

---

### II.1. Étendue du marché

#### II.1.1. Intitulé

Möbel BIZ Hayn - Vorhänge  
Numéro de référence: 23-07149

#### II.1.2. Code CPV principal

39515200 Tentures

#### II.1.3. Type de marché

Fournitures

#### II.1.4. Description succincte

Die Techniker Krankenkasse (nachfolgend "TK") baut derzeit Gästezimmer in ihrem Bildungszentrum in der Bergstraße 34 in 99428 Grammetal (nachfolgend "BIZ Hayn") um. Gegenstand dieser Ausschreibung ist der Kauf, die Lieferung und Montage von Vorhängen für das dann umgebaute BIZ Hayn.

Die TK hat zur Schaffung eines größtmöglichen Wettbewerbs die Gesamtmaßnahme "Möbellieferung" in insgesamt 8 Lose aufgeteilt. Die jeweils gebildeten Lose werden in jeweils gesonderten Vergabeverfahren ausgeschrieben und vergeben.

Alle weiteren Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

#### **II.1.5. Valeur totale estimée**

#### **II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)**

39515000 Rideaux, tentures, lambrequins et stores en textile, 39515100 Rideaux, 39143110 Lits, literie et tissus d'ameublement spéciaux

#### **II.2.3. Lieu d'exécution**

Code NUTS: DEG0G Weimarer Land

Lieu principal d'exécution: Techniker Krankenkasse Bergstraße 34 99428 Grammetal

#### **II.2.4. Description des prestations**

Das BIZ Hayn wurde Mitte der 1990er Jahre errichtet. Gestaltung und Ausstattung der Gästezimmer sowie der zugehörigen Bäder sind nicht mehr zeitgemäß. Die Wohnbereiche werden daher umfänglich modernisiert.

Bei den zu modernisierenden drei Wohnbereichsgebäuden handelt es sich um zweigeschossige, teilunterkellerte Baukörper, in denen insgesamt 100 Gästezimmer angeordnet sind. Die Gästezimmer sind als Einzel- und Doppelzimmer konzipiert und jeweils mit eigenem Duschbad ausgestattet. Zwei Gästezimmer sind barrierefrei gestaltet. Die drei Wohnbereichsgebäude verfügen über insgesamt ca. 3.100 m<sup>2</sup> NRF (Netto-Raumfläche).

Die Ausschreibung der Leistungen zur "losen" Inneneinrichtung für die Modernisierung der Gästezimmer umfasst insgesamt 8 Lose, die in jeweils separaten Vergabeverfahren ausgeschrieben und vergeben werden:

Los 1: Betten

Los 2: Tischlerarbeiten

Los 3: sonstige Möbel

Los 4: Vorhänge

Los 5: Sessel Einzelzimmer

Los 6: Kunst

Los 7: Corian-Platten

Los 8: Leuchten

Gegenstand dieser Ausschreibung ist der Kauf, die Lieferung und Montage von Vorhängen (Los 4) für das dann umgebaute BIZ Hayn.

Die Leistung wird in drei Abschnitten erbracht. Die genauen Liefertermine in den drei Abschnitten sind der Leistungsbeschreibung (Anlage V2) zu entnehmen. Der erste Abschnitt beginnt voraussichtlich am 4.9.2023. Der letzte Abschnitt soll am 18.4.2025 enden.

Die jeweilige Anzahl der in den drei Abschnitten voraussichtlich zu liefernden Möbelstücke ist dem Preisblatt (Anlage A1) zu entnehmen. Es sind also nicht direkt alle ausgeschriebenen Möbelstücke zu liefern. Sie erfolgt vielmehr "just in time".

Alle weiteren Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

#### **II.2.5. Critères d'attribution**

Critères énoncés ci-dessous

Prix

#### **II.2.6. Valeur estimée**

#### **II.2.7. Durée du marché, de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique**

Début: 04/09/2023 Fin: 18/04/2025

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: non

#### **II.2.10. Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

#### **II.2.11. Information sur les options**

Options: non

#### **II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

#### **II.2.14. Informations complémentaires**

Die Bieter können - sofern entsprechend gekennzeichnet (vgl. Preisblatt, Anlage A1) - den "Produkten der Planung" der TK gleichwertige Produkte anbieten.

Der Bieter muss mit dem Angebot aussagekräftige Informationen bzw. Unterlagen (z.B. Produktdatenblätter) für alle angebotenen Fabrikate/Produkte (nicht nur für die gleichwertigen Produkte!) einreichen. Sie dienen in dem zulässigen Fall des Angebots eines gleichwertigen Produkts als Prüfungsgrundlage zur Feststellung der Gleichwertigkeit.

Die TK behält sich zudem vor, bei Angebot gleichwertiger Produkte im Rahmen der Angebotsprüfung Muster vom Bieter anzufordern. Die Kosten für die Mustergestellung inklusive An- und Abtransport sowie ggf. erforderlichem Aufbau trägt der Bieter. Weitere Einzelheiten zum genauen Ablauf der Mustergestellung erfolgt zu gegebener Zeit zwischen der TK und dem betroffenen Bieter.

### **Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

---

#### **III.1. Conditions de participation**

##### **III.1.2. Capacité économique et financière**

Liste et description succincte des critères de sélection:

<https://vergabe.tk.de/Satellite/public/company/project/CXR0YYRYD1C/de/documents/filledByCompany/E1+Bewerbungsbogen.docx>

Niveau(x) spécifique(s) minimal/minimaux exigé(s):

<https://vergabe.tk.de/Satellite/public/company/project/CXR0YYRYD1C/de/documents/filledByCompany/E1+Bewerbungsbogen.docx>

##### **III.1.3. Capacité technique et professionnelle**

Liste et description succincte des critères de sélection:

<https://vergabe.tk.de/Satellite/public/company/project/CXR0YYRYD1C/de/documents/filledByCompany/E1+Bewerbungsbogen.docx>

Niveau(x) spécifique(s) minimal/minimaux exigé(s):

### **III.2. Conditions liées au marché**

#### **III.2.2. Conditions particulières d'exécution**

Für den Fall der Auftragserteilung hat eine Bietergemeinschaft eine Rechtsform anzunehmen, bei der eine gesamtschuldnerische Haftung der einzelnen Bietergemeinschaftsmitglieder für die Erfüllung der vertraglichen Pflichten besteht.

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Procédure ouverte

#### **IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

#### **IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

### **IV.2. Renseignements d'ordre administratif**

#### **IV.2.2. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

Date: 13/07/2023 Heure locale: 12:00

#### **IV.2.3. Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés**

#### **IV.2.4. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

allemand

#### **IV.2.6. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

L'offre doit être valable jusqu'au: 15/09/2023

#### **IV.2.7. Modalités d'ouverture des offres**

Date: 13/07/2023 Heure locale: 12:00

## **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

### **VI.1. Renouvellement**

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

### **VI.3. Informations complémentaires**

Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich in elektronischer Form auf dem oben genannten Vergabeportal zur Verfügung gestellt.

Fragen zu den Vergabeunterlagen sind dem Dienstleistungszentrum Einkaufsmanagement der TK bitte ausschließlich über das oben genannte Vergabeportal, dort über den Bereich "Kommunikation" zu dem o. g. Vergabeverfahren, zu übermitteln. Hierzu ist eine kostenlose Registrierung erforderlich.

Ein abschließende Liste der mit dem Angebot einzureichenden Unterlagen entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen (hier: Kategorie Anschreiben: Aufforderung zur Abgabe von Angeboten, dort Anhang A), die unter der o.g. Internetadresse abrufbar sind.

#### **VI.4. Procédures de recours**

##### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Die Vergabekammern des Bundes

Adresse postale: Villemomblér Straße 76

Ville: Bonn

Code postal: 53123

Pays: Allemagne

##### **VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Gemäß § 160 Absatz 3 Satz 1 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

##### **VI.5. Date d'envoi du présent avis**

13/06/2023